

El escritor palmero Nicolás Melini, director del Festival Hispanoamericano de Escritores de La Palma. | LP/DLP

El escritor Nicolás Melini (Santa Cruz de La Palma, 1969) es el director y fundador del Festival Hispanoamericano de Escritores de La Palma, encuentro literario referente en el Archipiélago, que celebra su cuarta edición del 26 de septiembre al 1 de octubre en Los Llanos de Aridane, tras su suspensión el pasado 2021 con motivo de la erupción de Cumbre Vieja. El Festival de la recuperación, de la esperanza y de lo posible.

Nicolás Melini
DIRECTOR DEL FESTIVAL HISPANOAMERICANO DE ESCRITORES

# «La Palma intenta recuperar todo lo que se hacía antes del volcán y más»

**Nora Navarro** 

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

val Hispanoamericano de Es- lo sucedido, en los discursos, en que se hacía antes del volcán y **causa de la erupción del volcán** vitable y además está bien que así adelante. Por un lado es muy im**de Cumbre Vieja. ¿En qué medi-** sea. Estoy seguro de que los escri- portante atender a los afectados; **da ha marcado esta circunstan-** tores sabrán qué decirnos, y lo hacreo que son unas 300 familias **cia la programación y el espíri**- rán con mucho respeto. Nos ven- las que aún viven en hoteles. Por **tu de esta edición renacida en** drá muy bien vernos, encontrar- otro lado, no hay que dejar caer a

tentado que sea como recuperar otro para tomar conciencia de lo además de literaria, es económicelebrarlo definitivamente y no mos. Más de lo que pensamos.

cán nos singulariza y es parte de **construcción?** nuestro atractivo. También creo La pasada edición del Festique durante el festival se sentirá do recuperar y celebrar todo lo nos en sus palabras, porque es los demás, que es la gran mayoría. Respecto del programa, he in- muy importante la mirada del Cualquier actividad de este tipo,

«Bienvenidos al volcán». El vol- literario en este contexto de re-

En La Palma estamos intentan-

Es muy importante la mirada del otro para tomar conciencia de lo que somos y significamos»

el que no se hizo: hacerlo por fin, que somos y de lo que significa- ca, y de una economía muy repar- un modo productivo. Un festival tida, donde nadie se hace rico, siinternacional como este es una no de Escritores ha atravesado dejar que el volcán nos lo arreba- **El municipio de Los Llanos** no al contrario, es el trabajito de ventana a otros territorios, desde te. Habrá alguna referencia volcá- **de Aridane, sede del encuentro,** muchas personas durante unos los que muchas personas nos minica en el programa, pero de for- ha sido la población más herida días o unas semanas. Ahora, en la ran y, tal vez en un futuro, esas propia desde su nacimiento en ma positiva, mirando hacia el fu- **por el Tajogaite. ¿Qué papel** isla se trata de sumar en la direc- mismas personas nos visiten. Suturo. Ahora podemos decir: **puede desempeñar un festival** ción de mantenernos y hacerlo de pone, además, algo de inversión

más jóvenes que lo han sufrido y que es, en parte, a quien dirigimos el Hispanoamericano. Con la misma dignidad hay que seguir. Como palmero comprometido con su isla natal, ¿considera suficiente el apoyo institucional que se ha proporcionado a los damnificados? Creo que son los afectados los

de fuera de la isla. Los palmeros

hemos afrontado esta crisis con

mucha dignidad. Yo estoy muy

orgulloso, especialmente de los

que tienen que decir. No hablaré por ellos. Yo lo que sí puedo hacer es decir, una vez más, que las instituciones deben apoyarlos; deben hacer todo lo posible con la mejor disposición y deben hacerlo por justicia.

Al igual que en la última edición arrasada por el Tajogaite, México se erige en el país invitado de esta entrega, con la presencia de escritores v escritoras mexicanos de distintas generaciones. ¿Qué rasgos destaca de la literatura mexicana contemporánea? Posiblemente no haya leído su-

ficiente de los mexicanos contemporáneos para poder contestar a esta pregunta, porque es un terreno muy vasto y no soy mexicanista. Pero es evidente que hay muchas voces muy diversas, y es posible que el presente sea distin to respecto del pasado en el sentido de que no hay voces tan destacadas y dominantes como Rulfo, Fuentes, Paz, Monsiváis o Arreola. Esto está pasando en muchas literaturas y es propio del desarrollo del sistema económico que, lo que fue muy sólido en determinado momento, pierda su solidez, se iguale, se disgregue... No significa que hoy no haya grandes escritores y libros extraordinarios. Tampoco hoy es posible una reedición del boom latinoamericano, porque ya fue, pero hay una cantidad enorme de voces muy distintas e interesantes en toda Hispanoamérica. Es sólo que el fenómeno económico, el fenómeno del mercado, no se produce de nuevo, no se repite en torno a tres o cuatro figuras. En cuanto a los contenidos de la literatura de los contemporáneos, son muy distintos; y está bien, porque si no, no serían artistas. Pienso en la exuberancia a menudo orientalista en la producción narrativa y poética de Alberto Ruy Sánchez, la sutileza de los cuentos de Socorro Venegas, las novelas kafkianas de David Toscana, el fabulador de talento novelas y los cuentos rulfianos de Hernán Lara Zavala, las narraciones negras expresionistas v frenéticas de Élmer Mendoza, la exquisitez intelectual de Sergio Pitol o el realismo -pura ficción- tan genuino de Yuri Herrera. Ninguno

es lo mismo El Festival Hispanoamericauna pandemia mundial y una erupción volcánica en tierra

Pasa a la página siguiente >>

#### Literatura

<< Viene de la página anterior

#### 2018. ¿Cómo han marcado estas vicisitudes la trayectoria del proyecto?

Bueno, todos hemos atravesado una pandemia y un volcán, y más cosas, posiblemente. Ha sido un freno. Un baño de realidad cruda que nos ha hecho valorar mucho más lo conseguido y querer, al menos, mantenerlo, desarrollarlo en la medida de lo posible, conservar su esencia, y seguir dando pasos con más tiento, si cabe, pero firmes.

#### Entonces, ¿podría ser este el año de la consolidación?

No lo sé, se viene hablando de «consolidación» del Hispanoamericano de Escritores desde la segunda edición. Luego vino la tercera con el Covid y la cuarta que la erupción nos obligó a cancelar una semana antes de su celebración. Yo, en cambio, creo que los proyectos de este tipo son muy frágiles, que en cualquier momento se pueden abandonar. Por eso requieren mucho cuidado, mucho cariño, y que todos los implicados demostremos interés por que siga adelante. No hay nada dado, se hable o no de consolidación. Pero es un buen proyecto con muchas posibilidades de beneficio para la ciudadanía. Por ahora, pese a los contratiempos, estamos de pie

### una asignatura pendiente?

Creo que sí ha calado y que es una cita muy valorada por la población palmera, incluso, por la gente que no va. Y eso está muy bien, porque la gente que no va dice «no es para mí, pero me gusta tros. Pero, además, no debemos que se haga». Se ha entendido su olvidar que el festival tiene públiimportancia y se ha comprendido que es algo de gran calidad, que fomenta la lectura como pocas iniciativas logran hacerlo en un territorio, el canario, que precisa de ese fomento de la lectura, por- ma. que es de las comunidades en las que menos se lee. Veo que mucha gente se siente respetada debido a esta cita, porque no se les ofrece un sucedáneo, algo de andar por casa o una impostura sin sentido. y se dan cuenta y lo valoran. En cierto modo, el evento ha cambiado algunas cosas en La Palma, como es la consideración hacia los escritores y hacia la literatura por parte de mucha gente. El encuen- sido menos de 10, no podrían ro de la Orden Galdosiana, José tro arroja un mensaje de dignidad aceptar la invitación por uno u Esteban, y su vocal, Valerie Miles. en dos direcciones: en la direc- otro motivo. A estos los hemos Y Gonzalo Celorio, que viene copúblico de la isla, que los valora que no hayan podido estar son más de director de la Academia más que antes, y en la dirección normalmente de agenda. Luego, Mexicana de la Lengua, pertenece nomas no pueden decir lo mismo. de la gente por parte de los escri- el criterio de selección del año pa- al consejo asesor del Hispano- De hecho, me parece que la literatores, que se entregan a ellos y sado, siendo México el país invi- americano. ASALE, Asociación de tura española en general suele resuerte, un pequeño privilegio. 20 autores de México, seguidos la, continúa apoyando el proyecto de allá.

**en la cercanía e intercambio en-** son españoles de Canarias, claro). Francisco Javier Pérez. Estará **co, que es algo que se recupera** en cada edición a escritores de las Centroamérica Cuenta, Claudia **coordenadas. por fin después de dos años de** islas que no hayan participado Neira, fundamental para proyecdistancia y reclusión. ¿Qué aún. otros mimbres destaca de esta

El hecho de que, por primera nozcan la programación?



**K** Hay que trabajar

para que los

mayor que las islas»

Este año vendrán por primera

vez Federico J. Silva y María José

Alemán, los palmeros Lucía Rosa

González y Oscar Lorenzo, y la

profesora Blanca Hernández

Quintana. Luego, volverán a estar

Andrés Sánchez Robayna y los

miembros del consejo asesor y de

Anelio Rodríguez Concepción y

Yolanda Arencibia, además del

presidente ejecutivo del Hispano-

americano, J.J. Armas Marcelo.

Eduardo García Rojas estará en

calidad de periodista cultural.

Otros indispensables, ya no cana-

rios, son el vicepresidente prime-

Nicolás Melini, en una sesión fotográfica realizada en la edición de 2020. | DANIEL MORDZINSKI

vez, tengamos un país invitado y abordemos su literatura, su cultura, y se la ofrezcamos a los espectadores y lectores de La Palma, así como al resto de público que nos ve por streaming desde el resto de Canarias, la península y América, es una novedad y espero que resulte atractiva. Viene un país muy ¿Y diría que la cita ha calado grande, en el que se concentra el **entre la población palmera o es** mayor número de hablantes de español, poseedor de una literatura contemporánea y una tradición literaria incomparable con las de otros países. Y vienen a una isla, a un territorio pequeño. Va a ser un baño de México para nosoco más allá de nosotros. Habrá mucha gente interesada en México o en los escritores que vienen conectada desde otras latitudes. México va a hablar desde La Pal-

#### En cuanto a los participantes en el Festival, ¿cuál es el critela Orden Galdosiana: Elsa López, rio de selección a la hora de

confeccionar el programa? En este caso, por una cuestión de lealtad tanto a los autores invitados el año pasado como al público que los esperaba, hemos optado por rehacer la invitación a todos, sin excepción. Sabíamos que unos pocos, que finalmente han **Uno de los aspectos más ce-** de unos diez o 12 escritores espa- y en su representación vendrá de

> ¿Puede avanzar nombres y de escritores Daniel Mordzinski. procedencias a quienes no co- Y, como editores, Margarita de no por ser canario, claro, sino por

samayor, de Páginas de Espuma, por España. En cuanto a los escritores de península, este año tendremos a dos autoras que son autores canarios se prácticamente debutantes: Bárincorporen a un espacio bara Mingo Costales y Marta Barrio, la primera en Caballo de Troya y la segunda en Tusquets. Los autores mexicanos que aún no he citado son Ana García Bergua, Aurelio Major, Brenda Navarro, Carmen Boullosa, Christopher Domínguez Michael, Enrique Serna, Jorge F. Hernández, María Baranda, Mateo García Elizondo,

### Ante la cartografía de este cruce de caminos, ¿diría que la **literatura escrita en Canarias es** los que los escritores de las islas conocida y valorada al otro la-

Myriam Moscona, Rubén Gallo,

Sandra Lorenzano y Sealtiel Ala-

do del Atlántico? No creo que se conozca, o tal vez debería decir que no existe, como tal por eso mismo, porque no nos hemos relacionado lo suficiente. Por otra parte, es fácil identificar más o menos una literatura con un territorio si se trata de un país, pero Canarias no lo es. La literatura escrita por autores de las islas se conoce fuera de España, no por sus logros en Canarias, sino por sus logros en el país, en España. En este sentido, hay

## En este sentido, sí late una vopuentes entre las tradiciones y

Aquí tenemos a Andrés Sánnocido en Hispanoamérica, pero ¿cuál sería? Orellana, por México; y Juan Casus aportaciones y sus vinculación se cumplan.

ciones. En el ámbito académico, sé que Alicia Llarena trabaja también en asuntos relacionados con la literatura de algunos países de allá, y Antonio Jiménez Paz con la poesía de Costa Rica. También Ernesto Suárez se vincula bastante con los venezolanos. Y últimamente veo que hay revistas digitales canarias que tratan de conectar autores de diversos territorios. Ese es un buen camino. En la primera década del 2000 nos aventuramos cuatro escritores, dos venezolanos y dos españoles -Juan Carlos Méndez Guédez, Juan Carlos Chirinos, Ernesto Pérez Zúñiga y yo- a hacer una entonces muy novedosa revista digital de narrativa, La Mancha Literaria, que incluía cuentos tanto de autores hispanoamericanos de todas las generaciones como españoles. Hicimos 30 números y era muy estimulante observar que la revista se leía en toda América, incluido en EE.UU. De aquellos barros, también, estos lodos del Hispanoamericano de Escritores. Me parece que hay que trabajar en el territorio de la lengua, no en el territorio chico, pero hay que hacerlo por arriba, con los escritores internacionales y relevantes o con los raros extraordi narios, porque hacerlo por abajo es muy fácil y no saca de pobre.

¿Considera que, en general, Canarias adolece de la falta de «espacios literarios», empleando el término acuñado por el crítico Maurice Blanchot, que promuevan el encuentro y el diálogo entre escritores y letraheridos, sobre todo, de las is-

Creo que en las islas hay muchos espacios en los que participan los escritores de las islas entre sí. Lo que faltan son espacios en dialoguen con escritores de otros territorios. Y es una pena, porque eso aísla y genera dinámicas endogámicas. Hay que trabajar para que los escritores canarios, en la medida de lo posible, se incorporen a un espacio mucho mayor que las islas, que es el de la lengua. Me parece que tenemos que tender a premiar las iniciativas editoriales que trabajen hacia fuera de las islas, tanto porque lleven afuera a los autores de las islas como porque publiquen a autores de fuera desde las islas. Me temo que decir que Canarias cuenta que ambas cosas van unidas: para con dos autores con bastante pre- llevar afuera a los mejores autores sencia en Hispanoamérica: Juan de las islas hay que publicar desción de los escritores por parte del sustituido, claro. Las razones de mo escritor mexicano, pero, ade- Cruz y J. J. Armas Marcelo. No es- de las islas a los mejores autores ca, y esto no lo estamos haciendo.

#### ¿Cuáles son sus objetivos, a medio y largo plazo, al frente ellos comprenden que es una tado, consistió en invitar a unos Academias de la Lengua Españo- lacionarse regular con los lectores del Festival Hispanoamericano de Escritores?

Comparto con J. J. Armas Marlebrados del encuentro reside noles (entre los cuales algunos nuevo su secretario, el lingüista luntad, desde las islas, de tender celo la idea de internacionalizar el evento en la medida de lo posible. tre los participantes y el públi- También intentamos incorporar también la directora del Festival corrientes literarias de ambas Y tenemos proyectos en este sen-

#### Con todo, si pudiera pedir un tos futuros, así como el fotógrafo chez Robayna, conocedor de y co- deseo para la isla de La Palma,

Que las promesas de recupera-